

KONRAD

Stadtteilzeitung



Soziale Stadt

Mahalle gazetesi

Городская районная газета



14. Jahrgang, Heft 34

Oktober 2020

Inhalt

Vorwort des Oberbürgermeisters	Seite 2
Der neue Migrationsrat	Seite 3
Brücke über die Römerstraße	Seite 6
Geschäftsführerwechsel bei der GWG	Seite 7
Nachbarschaftshilfe	Seite 8
Bundesfreiwilligendienstleistende	Seite 13
KoKi: Guter Start ins Kinderleben	Seite 14
Elternbefragung	Seite 15



Liebe Bewohnerinnen und Bewohner des Konradviertels,

seit Mai bin ich Oberbürgermeister von Ingolstadt und freue mich darauf, gemeinsam mit Ihnen Ihren Stadtteil zu gestalten und mit Leben zu füllen. Das Programm Soziale Stadt läuft hier im Konradviertel seit 2006 sehr erfolgreich und ich versichere Ihnen, dass ich es auch in Zukunft bestmöglich unterstützen und fördern werde.

Die vergangenen Monate waren geprägt von der Corona-Pandemie und wir wissen nicht, wie es im Herbst und Winter weitergehen wird. Aber mit gegenseitiger Rücksichtnahme und Zusammenhalt werden wir den Herausforderungen begegnen – auch in Ihrem Stadtteiltreff. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter dort, die vielen Ehrenamtlichen, die Kursleitungen und die selbstorganisierten Gruppen arbeiten gemeinsam daran, Ihnen, soweit es die rechtlichen Rahmenbedingungen zulassen, Unterhaltung und Unterstützung anzubieten.

Das Stadtteilbüro ist wieder für Sie da: Diverse Beratungsangebote können genutzt werden. das Familiencafé ist gestartet, Bildungs-, Kreativ- und Bewegungsangebote für alle Altersgruppen werden durchgeführt. Informieren Sie sich in Ihrem Stadtteiltreff und nutzen Sie die vielfältigen Möglichkeiten.

Mit besten Wünschen,

Ihr
Dr. Christian Scharpf
Oberbürgermeister

Дорогие жители городского района «Konrad»!

С мая я являюсь обер-бургомистром Ингольштадта и с нетерпением жду, когда мы вместе с вами начнем работать над вашим районом и наполнять его жизнью.

Программа «Социальный город» успешно проводится здесь, в районе «Konradviertel», с 2006 года, и я уверяю вас, что я ее буду лучшим образом поддерживать и развивать и в будущем.

На последние месяцы сильно повлияла пандемия коронавируса, и мы не знаем, как она будет развиваться дальше осенью и зимой. Но сплотившись и заботясь друг о друге, мы встретим этот вызов в том числе и в центре встречи вашего района.

Сотрудники центра встречи района, волонтеры, руководители курсов и самостоятельно организованные группы вместе работают над тем, чтобы снова предложить вам развлечения и поддержку, которую позволяет оказывать закон.

Двери районного офиса снова для вас открыты: можно вновь воспользоваться различными предложениями по консультациям, снова стартует семейное кафе, проводятся различные креативные, образовательные и спортивные программы для всех групп возрастов. Получите информацию в своем центре встречи района и пользуйтесь различными предложениями.

С наилучшими пожеланиями,

Ваш
Др. Христиан Шарпф
Обер-бургомистр

Sevgili Konrad Senti Sakinleri,

Mayıs ayından bu yana Ingolstadt'ın Büyükşehir Belediye Başkanım ve bölgenizi şekillendirmek ve hayatla doldurmak için sizinle birlikte çalışmayı dört gözle bekliyorum.

Sosyal Şehir programı, Augustin Sentiinde yaklaşık on beş yıldır çok başarılı bir şekilde yürütülüyor ve sizi temin ederim ki, bu programı gelecekte de elimden geldiğince desteklemeye ve teşvik etmeye devam edeceğim.

Geçtiğimiz aylar korona salgının etkisi altında geçti ve açıklası sonbahar ve kışta işlerin nasıl gideceğini bilemiyoruz. Ancak bu zorluklara sentimizde karşılıklı anlayış ve dayanışma içerisinde birlikte göğüs gereceğiz.

Oradaki çalışanlarımız, çok sayıda gönüllülerimiz, kurs liderleri ve kendi kendine organize olan gruplarımız, yasal çerçeveler içerisinde sizlere çeşitli hizmetler sunmak, eğlenceli vakit geçirmek, destek ve tavsiyelerde bulunabilmek için birlikte çalışmaktadırlar. Senti Buluşma Ofisiniz yine sizler için burada hizmetinizdedir: Çeşitli danışmanlık hizmetlerinden yararlanabilirsiniz. Aile Cafemiz yine faaliyete geçti, tüm yaş grupları için eğitici, yaratıcı ve fiziksel aktivitelere başlandı. Sentiindeki Buluşma Ofisinizden daha fazla bilgi edinin ve bu çok çeşitli imkan ve fırsatlardan sizlerde yararlanın.

En iyi dileklerle,

sizin
Büyükşehir Belediye Başkanınız
Dr. Christian Scharpf

Der neue Migrationsrat

Wir vertreten auch das Konradviertel

Anfang Juli ist der neue Migrationsrat gewählt worden, er besteht aus 16 Mitgliedern, die von Migrantinnen und Migranten gewählt wurden. Außerdem gehören ihm Vertreter des Stadtrats, von Behörden und Verbänden an. Vorsitzende des Migrationsrates ist die Integrationsbeauftragte der Stadt Ingrid Gumplinger.

Die Mitglieder des Migrationsrates vertreten die Interessen der Bürgerinnen und Bürger mit Migrationshintergrund und engagieren sich in Arbeitsgruppen mit wechselnden Themengebieten. Die

Arbeit des Migrationsrates ist überparteilich, überkonfessionell und ehrenamtlich. Elf Frauen und fünf Männer, die aus neun verschiedenen Nationen stammen, gehören dem Migrationsrat an. Sechs von ihnen waren dort bereits in der vergangenen Legislaturperiode vertreten. „Die Vielfalt unserer Stadt spiegelt sich auch in den gewählten Mitgliedern gut wider“, sagt Ingrid Gumplinger. Sie bedankt sich und freut sich darauf, mit den neuen Mitgliedern ab Herbst in die neue Legislaturperiode zu starten.

Hier stellen wir Mitglieder des neuen Migrationsrats vor, die im Ingolstädter Nordosten / Osten / Mitte leben. Dazu haben wir ihnen zwei Fragen gestellt und um ihre ganz persönlichen Antworten gebeten.

Erstens wollten wir wissen „Was lieben Sie an Ingolstadt?“ und zweitens: „Für welche Themen und Ziele möchten Sie sich engagieren?“

*Ingrid Gumplinger,
Integrationsbeauftragte*

Aydin Elvan-Erdem, 52, Schichtleiter, türkisch



An Ingolstadt liebe ich das gute Zusammenleben und die Harmonie zwischen Einheimischen und Migranten. Das Wort

feindlichkeit ist hier ein Fremdwort. Ingolstadt bietet mit seinem Wohlstand viele Perspektiven für alle. Das ist das Lebens- und Lebenswerte an Ingolstadt.

Ich möchte mich für den Abbau von Vorurteilen gegenüber Migranten und für Fremde einsetzen. Außerdem für Bildung und Integration und damit mehr Chancengleichheit.

Celik Ibrahim, 46, Schlosser, türkisch

Ingolstadt ist fortgeschritten, kulturell vielfältig und traditionell.



Gleichberechtigung im Sinne des Grundgesetzes und das Ziel allen Bewohnern Ingolstadts das Gefühl von Heimat zu vermitteln.

Gu Liuqing, 34, Managerin, chinesisches



Ich liebe die Vielfalt und die Internationalität dieser Stadt.

Da ich selber Mutter bin, möchte ich mich für die Themen Kindererziehung

und berufliche Entwicklung von Frauen engagieren.

Atmatzidi Olga, 43, geprüfte Wirtschaftsfachwirtin, griechisch-russisch



Ingolstadt ist für mich eine gemütliche, kleine Stadt, aber riesig, wenn es um Geschichte, Bedeutung und Lebensqualität geht. Unsere Stadt vereint die klassi-

sche und alte Kultur mit modernem Leben und ist eine vortreffliche Stadt zum Leben.

Ich engagiere mich sehr für alle Themen die sich rund um Lebensqualität, Sicherheit, Kultur und Integration drehen. Als Ziel habe ich mir gesetzt, alles was von mir abhängt dafür zu tun.

Новый миграционный совет

Теперь мы имеем представительство в районе города «Konradviertel»

В начале июля был выбран новый миграционный совет, состоящий из 16 членов, которых выбрали мигранты. Помимо этого, к нему относятся представители городского совета, ведомств и объединений. Председателем миграционного совета является уполномоченная города по вопросам интеграции Ингрид Гумплингер.

Члены миграционного совета представляют интересы граждан с миграционным прошлым и в составе рабочих групп занимаются различными темами. Работа миграционного совета является

внепартийной, не ограниченной принадлежностью к определенному вероисповеданию, а также добровольной.

Одиннадцать женщин и пять мужчин девяти разных национальностей входят в состав миграционного совета. Шестеро из них были его членами в предыдущий созыв. «Выбранные представители отражают разнообразие нашего города», – говорит Ингрид Гумплингер. Она выражает благодарность и с нетерпением ждет начала совместной работы с членами нового созыва осенью.

Айдин Эльван-Эрдём, 52 года, руководитель смены, Турция

В Ингольштадте мне нравится спокойная совместная жизнь и гармония между мигрантами и коренным населением. Слово «враждебность к иностранцам» здесь людям чуждо. Своим благосостоянием Ингольштадт предлагает всем много перспектив. Ингольштадт из-за этого является привлекательным городом для жизни.

Я хочу заниматься приезжими, а также разрушением стереотипов относительно мигрантов. Помимо этого, меня интересует образование и интеграция, а это значит, больше равных возможностей.

Джелик Ибрахим, 46 лет, слесарь, Турция

Ингольштадт – это продвинутый, культурно многообразный и традиционный город.

Тема, которой я хочу заниматься – это равноправие, как оно описано в конституции, а цель моей деятельности – это подарить всем жителям Ингольштадта чувство родины.

Гу Лиукинг, 34 года, менеджер, Китай

Я люблю многообразие и интернациональность этого города.

Так как я сама мама, я хочу заниматься темами воспитания детей и профессионального развития женщин.

Ниже мы представляем вам членов нового миграционного совета, которые проживают на Северо-Востоке, Востоке и центре Ингольштадта. Мы задали им по два вопроса и попросили на них лично ответить. Первый вопрос: «Что вы любите в Ингольштадте?», и второй: «Какими темами вы хотите заниматься и какие цели вы перед собой ставите?»

*Ингрид Гумплингер,
Уполномоченная по вопросам интеграции*

Атматциди Ольга, 43 года, дипломированный экономист, Греция-Россия

Для меня Ингольштадт – это маленький уютный город, однако, когда речь заходит об истории, значении и качестве жизни – это огромный город. Наш город объединяет классическую и старинную культуру с современной жизнью, и является замечательным городом для жизни.

Я с удовольствием занимаюсь всеми темами, связанными с качеством жизни, безопасностью, культурой и интеграцией. Моя цель – сделать для этого все от меня зависящее.

Yeni Uyum Meclisi

Konrad Semtini de temsil ediyoruz

Geçtiğimiz Temmuz ayının başında yeni Uyum Meclisi seçimleri yapıldı. Bu Meclis göçmenler tarafından seçilen 16 üyeden oluşmaktadır. Buna aynı zamanda belediye meclisi üyeleri, resmi daire yetkilileri ve derneklerden temsilcileri de dahil olmaktadır. Şehrin entegrasyon sorumlusu Ingrid Gumplinger, Uyum Meclisinin Başkanlık görevini yürütmektedir.

Uyum Meclisi üyeleri, göçmen kökenli vatandaşların çıkarlarını temsil etmekte ve çeşitli konularda çalışma gruplarına katılmaktadırlar. Uyum Meclisinin

çalışmaları partiler üstüdür, mezhepsel değildir ve gönüllülük esasına dayanmaktadır. Dokuz farklı ülkeden 11 kadın ve beş erkek Uyum Meclisine dahil oldu. Bunlardan altısı ise bir önceki meclis döneminde görev yapıyordu. „Şehrimizin çeşitliliği de seçilmiş üyelerimize yansımış durumda“ diye açıklamada bulunan Ingrid Gumplinger mevcut duruma teşekkür ederken, sonbahardan itibaren yeni üyelerle birlikte yeni Meclis dönemini başlatmayı dört gözle bekliyor.

Bu noktada Ingolstadt'ın güneyinde yaşayan yeni Uyum Meclisinin üyelerini tanıtacağız. Bunun için de kendi kişisel görüşlerini yansıtmak amacıyla kendilerine ikişer soru sorduk. İlk olarak, „Ingolstadt'ın nesini seviyorsunuz?“ İkinci olarak ta, „Hangi konularda çalışmalar yapmak istiyorsunuz ve bu konudaki hedefleriniz nelerdir?“

*Ingrid Gumplinger,
Entegrasyon Sorumlusu*

Aydın Elvan-Erdem, 52, Vardiya Amiri, Türkçe

Ingolstadt'da sevdiğim şey, yerliler ve göçmenler arasındaki güzel bir arada yaşama duygusu ve bunun için gösterilen uyum ve ahenktir. Yabancı düşmanlığı kelimesi burada bizler için yabancı bir kelimedir. Ingolstadt, refahı ile herkes için birçok fırsat sunmaktadır. Ingolstadt'ı sevdiğim ve yaşamaya değer kılan da budur.

Göçmenlere ve yabancılara karşı önyargıları yıkmak için çalışmak istiyorum. Ayrıca eğitim, uyum ve dolayısıyla daha fazla fırsat eşitliği için çaba sarf etmek amacındayım.

Çelik İbrahim, 46, Torna - Tesviye Ustası, Türkçe

Ingolstadt gelişmiş, kültürel çeşitliliği oldukça zengin ve aynı zamanda geleneksel bir şehirdir.

Anayasal anlamda eşit haklar konusunda çalışmalar yapmak ve Ingolstadt'da yaşayan tüm vatandaşların kendilerini evlerinde ve memleketlerinde gibi hissetmeleri konusunda gereken çabayı göstermek amacındayım.

Gu Liuqing, 34, Yönetici, Çince

Bu şehrin çeşitliliğini ve uluslararası çok kültürlülüğünü seviyorum.

Ben de anne olduğum için çocuk yetiştirme ve kadınların mesleki anlamdaki gelişimine katkıda bulunmak istiyorum.

Atmatzidi Olga, 43, Sertifikalı İşletme Yöneticisi, Yunanca-Rusça

Benim için Ingolstadt şirin, küçük bir şehir, fakat tarih ve yaşam kalitesi anlamında da bir o kadar büyük bir şehir. Şehrimiz klasik ve antik kültürü modern yaşamla birleştirdiğinden yaşamak için mükemmel bir şehirdir.

Yaşam kalitesi, güvenlik, kültür ve uyum ile ilgili tüm konulara ilgi duyduğumdan bu konuda çalışmalar yapmak istiyorum. Amacım bana bağlı olan her konuda gerekeni yapmak.



Brückenschlag über die Römerstraße

Alte Eisenbahntrasse ist jetzt eine grüne Oase

Fußgänger und Radfahrer haben die kleine Brücke über die Römerstraße schon immer gerne genutzt als schnelle Verbindung zwischen den Vierteln im Nordosten, den Wohngebieten und den Grünanlagen. Mittlerweile ist aus der praktischen Querungsmöglichkeit eine wunderbare grüne Oase und ein spannender urbaner Freiraum geworden. Die Idee zur Umgestaltung kam vom Bezirksausschuss (BZA) Nordost, die planerische Leistung übernahm, unter

Federführung des Gartenamts und in Abstimmung mit dem Tiefbauamt, das Landschaftsarchitekturbüro studio B aus München.

Einladender Freiraum

Bei der Brücke handelt es sich eigentlich um zwei nebeneinander errichtete Brücken: die südliche Fußgänger- und Radelbrücke und die nördliche ehemalige Eisenbahnbrücke, die einst die

Industriestandorte im Bezirk mit dem Nordbahnhof verband. Ihre alte Funktion kann man auch nach der Umgestaltung gut erkennen. Die noch erhaltenen Einbauten zur Schienenbefestigung blieben nämlich als Gestaltungselemente bestehen.



Im Frühling ist die Brücke eingeweiht worden



Der ehemalige Vorsitzende des BZA Nordost Ekkehard Gebauer hat die Umgestaltung der Brücke maßgeblich vorangetrieben

Zusätzlich laden nun speziell entwickelte Sitzmöbel aus Betonfertigteilen und Holzelementen zum Verweilen ein – hier können die Beschäftigten der angrenzenden Gewerbegebiete ihre Pausen verbringen, Spaziergänger oder Radlerinnen einen Stopp einlegen. Damit die Brücke auch von der Römerstraße aus gut als einladender Freiraum zu erkennen ist – das war dem BZA ein großes Anliegen – wurden markante Tor-Elemente aus Cor-Ten-Stahl in unterschiedlichen Abständen über der Sitzbank installiert. Sie zeichnen den Verlauf der ehemaligen Bahnlinie nach und nehmen über ihr Material Bezug auf den einstigen Schienenverkehr und die Industriegeschichte des Stadtviertels. Sie haben aber auch eine ganz praktische Funktion als Schattenspendler über den Sitz- und Liegeflächen. Für frisches Grün sorgen Dickblattgewächse, die den extremen Standortbedingungen angepasst sind. Stauden und Sträucher geben zusätzlich Struktur und dienen Insekten und Vögeln als Nahrungsquellen.

Für Autofahrer, die von der Autobahnabfahrt Ingolstadt Nord kommen, stellt die Grünbrücke ein attraktives Eingangstor in die Stadt und zur Landeshauptstadt im kommenden Jahr dar. Vor allem aber ist sie ein neuer Freiraum, der interessante Blickachsen auf die Stadt erlaubt und den Verkehr aus einer ungewöhnlichen Perspektive erleben lässt. Nicht zuletzt lassen sich von hier aus die Entwicklungen im neuen IN-Quartier, das gerade auf dem ehemaligen Rietergelände entsteht, aus der Vogelperspektive beobachten.

Die Baukosten von rund 265.000 Euro wurden aus Mitteln des Bezirksausschusses Nordost und mit Fördermitteln des Bundes und des Freistaats Bayern finanziert.

Daniela Worm, Gartenamt

Geschäftsführerwechsel bei der GWG

Am 30. Juni hat sich der langjährige Geschäftsführer Peter Karmann in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Knapp 44 Jahre war er für das Unternehmen tätig, mehr als zwanzig Jahre davon leitete er als Geschäftsführer

die Gemeinnützige Wohnungsbau-Gesellschaft (GWG).

Die vergangenen Jahre waren geprägt von starkem wirtschaftlichen Wachstum und dem damit verbundenen rasanten

Einwohneranstieg in Ingolstadt. Deshalb wurden in den vergangenen vierzig Jahren nicht nur zahlreiche GWG-Gebäude umfassend saniert, es kamen auch noch rund dreitausend neue Wohnungen zum Bestand hinzu. Das starke Wachstum lässt sich auch anhand der Mitarbeiterzahlen ablesen: Zu Beginn der Berufslaufbahn von Peter Kar-

mann zählte das Unternehmen dreißig Personen, zuletzt hatte der Geschäftsführer die Verantwortung für rund 180 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Das Amt des Geschäftsführers hat am 1. Juli Alexander Bendzko übernommen. Bendzko blickt ebenfalls auf eine lange Dienstzeit bei der GWG zurück. Seit 1997 arbeitet er als technischer Leiter bei der GWG, 2004 erhielt er Prokura. Seine Leidenschaft für den Wohnungsbau zeigt sich in den vielen erfolgreich umgesetzten Bauprojekten. Mit einem Gesamtbestand von rund 7.300 Mietwohnungen startet der neue Geschäftsführer in seine Amtszeit. Ein enormes Neubauvolumen liegt vor ihm. Durch seine langjährige Erfahrung und Tätigkeit innerhalb des Unternehmens kennt Alexander Bendzko die Aufgaben und Herausforderungen der Gesellschaft ganz genau und ist somit gut gerüstet für seinen verantwortungsvollen Auftrag als neuer Geschäftsführer.

Bianca Stein, GWG



Peter Karmann (rechts) übergibt den Bestand von rund 7.300 Mietwohnungen an den neuen Geschäftsführer Alexander Bendzko

Der Stadtteiltreff geht neue Wege

Virtuelle Plattformen und wieder mehr Angebote vor Ort

Noch zu Beginn des Jahres haben wir nicht geahnt welche weitreichenden Folgen das Corona-Virus für uns alle haben würde. Aber Mitte März stand Deutschland plötzlich still und der Stadtteiltreff, in dem sonst täglich Menschen aus dem Viertel, Familien, ältere Leute und Kinder ein- und ausgingen war leer. Das Stimmengewirr, das Kinderlachen, die Menschen fehlten. Plötzlich war nichts wie vorher und eine Rückkehr zur „Normalität“ nicht in Sicht. Alle suchten wir nach Ideen, wie wir die Gruppen, die sich normalerweise treffen, in der ein oder anderen Form weiterführen könnten.

Die Leiterinnen einiger Bewegungsangebote drehten eigene kleine Videos

oder boten auf Plattformen Stunden an, damit die Teilnehmer in Bewegung blieben und die Kinder das, was sie gelernt hatten, nicht vergaßen. Schrittweise mit den Lockerungen konnten dann Angebote wieder im Freien stattfinden oder in städtische Turnhallen verlegt werden. Die Eltern-Kind Spielgruppen zum Beispiel blieben über die Whats App Gruppe in Kontakt und wurden mit Spiel- und Bastelangeboten versorgt, bis im Juli dann doch noch einige Treffen im Freien das Angebot abschließen konnten.

Natürlich wurden für alle Veranstaltungen die passenden Hygienekonzepte und Maßnahmen erarbeitet und umgesetzt.

Wir bedanken uns bei den Kursleiterinnen und den Teilnehmerinnen und Teilnehmern für deren verständnisvolle Einhaltung und gute Zusammenarbeit.

Jetzt freuen wir uns, dass so vieles wieder im Treff stattfinden kann. Einige Gruppen und Angebote sind bereits gestartet. Für nähere Informationen stehen wir gerne zur Verfügung und freuen uns über Ihren Anruf.

Wir hoffen unsere Angebote weiterhin durchführen zu können und sind gespannt, wie sie von Ihnen allen angenommen werden.

*Elisabeth Charatsaris
Quartiersmanagerin*

Nachbarschaftshilfe in Zeiten von Corona

Die Nachbarschaftshilfe ist für viele Menschen in unserem Stadtviertel ein wichtiges Angebot. Durch die Corona-Pandemie hat diese Unterstützung noch einmal eine besondere Bedeutung bekommen. Denn gerade durch die Einkaufshilfen ist es möglich, ältere Menschen oder andere gefährdete Personengruppen vor einer Ansteckung im öffentlichen Raum zu schützen.

Die Nachbarschaftshilfe der Unterbezirke Konradviertel, Schubert&Salzer und Schlachthofviertel ist zu Beginn des Lockdowns telefonisch auf potenzielle hilfsbedürftige Personen zugegangen, hat den Bedarf erfragt und Hilfe vermittelt. Zusätzlich wurde die Aktion auch im Internet und durch Plakate im Viertel bekannt gemacht. Gleichzeitig haben sich neue ehrenamtliche Helferinnen und Helfer gemeldet und spontan dazu bereit erklärt, in ihrer Nachbarschaft aktiv zu werden. Es war sehr schön zu erfahren, wie groß die Hilfsbereitschaft in der akuten Phase war. Es zeigte sich aber auch, dass viele ältere Menschen glücklicherweise durch ihre Familie versorgt werden, oder dass sich die unmittelbaren Nachbarn um sie kümmern.

Die ehrenamtlich Engagierten erledigen Besorgungen, kaufen Lebensmittel ein oder holen Medikamente aus der Apotheke. Für Hilfesuchende wie Helfer gibt es ausgearbeitete Verhaltensregeln, um die Hygienerichtlinien einzuhalten und die älteren Menschen zu schützen. Es sind 1:1 Patenschaften entstanden, bei denen die unterstützten Personen immer von denselben Ehrenamtlichen betreut werden.

Die ehrenamtliche Helferin Simone W. berichtet: „Seit dem Lockdown im März gehe ich regelmäßig für ein älteres Ehepaar aus dem Stadtquartier zum Einkaufen. Ich übernehme diese Aufgabe mit Freude und finde es schön, mich für die beiden zu engagieren. Gerne unterstütze ich sie in ihrem Alltag, auch nach der Corona-Zeit.“



Wir nähen Masken für Sie

Jeden Dienstagvormittag treffen sich handarbeitsbegeisterte Frauen aus dem Quartier zum gemeinsamen Nähen, Stricken und Häkeln im Handarbeitscafé.

Begleitet von ehrenamtlichen Helferinnen, die ein großes Geschick oder sogar berufliche Erfahrungen aus diesem Bereich mitbringen, wird sehr kreativ und fleißig an verschiedenen Dingen gearbeitet.

Zu Corona-Zeiten unterstützt das Handarbeitscafé die Bürgerinnen und Bürger im Konradviertel und stellt selbstgenähte Mund-Nasen-Schutzmasken her. Die waschbaren Stoff-Masken stehen in vielfältigen Variationen zur Verfügung und können gegen einen geringen Unkostenbeitrag im Stadtteilbüro erworben werden.

Brigitte Turinsky, Quartiersmanagerin

Nachbarschaftshilfe Einkaufsdienst



Liebe Bewohnerinnen und Bewohner des Konradviertels, Schubert & Salzer und Schlachthofviertels,

wir wollen als Nachbarschaft zusammenhalten und Sie unterstützen.

Falls Sie zu einer Corona-Risikogruppe (höheres Alter, Immunschwäche, Vorerkrankungen) gehören und jemanden benötigen, der für Sie Einkäufe oder Botengänge übernimmt, melden Sie sich bitte bei uns.

Ehrenamtliche Helferinnen und Helfer erledigen diese Dienste gerne, damit Sie gesund bleiben!

Wir stehen Ihnen für die Vermittlung einer kostenlosen Einkaufshilfe telefonisch zur Verfügung, Tel. 0841 305-45830.

Ihr Team vom Stadtteiltreff Konradviertel



Stadtteiltreff Konradviertel
Oberer Taubentalweg 65 · 85055 Ingolstadt · Telefon (0841) 305-45830
E-Mail: stadtteiltreff-konradviertel@ingolstadt.de · www.ingolstadt.de/sozialstadt
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag: 9 bis 12 Uhr, Dienstag und Donnerstag: 14 bis 16 Uhr

Corona – was ging? Sommerferienprogramm 2020

Das Osterferienprogramm im Stadtteiltreff Konradviertel musste in diesem Jahr leider aufgrund der Corona Pandemie ausfallen. Deshalb war es uns sehr wichtig, den Kindern im Viertel wenigstens in den Sommerferien ein buntes Programm anzubieten, auch wenn alles anders war als sonst.

Die Planungen, Vorbereitungen und die Durchführung standen ganz unter dem Motto: Corona – was geht? Hygienemaßnahmen wurden getroffen, neue Regeln aufgestellt und das Programm angepasst.



Mit kleinen festen Gruppen von maximal sechs Kindern vormittags und nachmittags starteten wir dann hochmotiviert. Es wurde gebastelt, Taschen bemalt, das allseits beliebte Bingo gespielt und auf der Wiese im Freien Spiele ausprobiert. Highlights waren dabei der Zumba Workshop und das Fußballtraining, bei dem den Kindern gezeigt wurde, was zu einem richtigen Training dazugehört. Das Wetter war auf unserer Seite und hat toll mitgespielt.

Den Abstands- und Hygieneregeln zum Trotz hatten alle Spaß und waren mit großer Freude dabei. Aus dem gegebenen Anlass haben wir zuletzt noch mit den Kindern Alltagsmasken gestaltet, damit sie für das neue Schuljahr gut ausgestattet sind.

Nicole Lösch,
Kursleitung



Aktuelle Angebote im Stadtteiltreff

Achtung: Änderungen aufgrund der Corona-Pandemie sind jederzeit möglich!!!

Zielgruppe	Veranstaltung	Wann?	Wo?	
Alle 	Schwangerschaftsberatung	freitags 10-12 Uhr, nach Vereinbarung	Stadtteiltreff	
	Integrationsberatung - auch russisch	dienstags 16-18 Uhr, nach Vereinbarung	Stadtteiltreff	
	Sprechstunde der Nachbarschaftshilfe	nach Vereinbarung	Stadtteiltreff	
	Seniorensprechstunde	montags und mittwochs 9-12 Uhr, nach Vereinbarung	Stadtteiltreff	
	Migrationsberatung der Aussiedlerarbeit	donnerstags 8.30-11 Uhr, nach Vereinbarung	Stadtteiltreff	
	Familienprechstunde	montags 14.30-17 Uhr, nach Vereinbarung	Stadtteiltreff	
	familienCafé	montags 14.30-16.30 Uhr, mit Anmeldung	Stadtteiltreff	
	griechische Tanzfolklore	sonntags 15-18 Uhr, mit Anmeldung	Turnhalle Lessing GS	
	Fahrradwerkstatt	Do + Fr, 14-18.30 Uhr und Sa 9-13 Uhr, Di 13-16 Uhr (Asyl)	KONRAD Fahrradwerkstatt Goethestr. 127	
	ReparaturCafé	montags 9-12 Uhr, mittwochs 14-18 Uhr	Goethestr. 129	
	Gymnastik	montags 19-20 Uhr, mit Anmeldung	Turnhalle Lessing GS	
	Rückenfit	montags 20-21 Uhr, mit Anmeldung	Turnhalle Lessing GS	
	Konversationskurs	montags 9-10.30 Uhr, mit Anmeldung	Stadtteiltreff	
	Aquafitness	montags 7.45-9 Uhr, mit Anmeldung	Schwimmbad Lessing GS	
	Englisch Konversationskurs	donnerstags 17.30-19 Uhr, mit Anmeldung	Stadtteiltreff	
	Selbsthilfegruppe Borderline	alle 6 bis 8 Wochen 18-20 Uhr, mit Anmeldung	Stadtteiltreff	
	Schach	momentan findet das Angebot nicht statt	Stadtteiltreff	
	foodsharing	wegen Corona-Pandemie ausgesetzt	Stadtteiltreff	
	Frauen	Bauchtanz	mittwochs 20-21 Uhr, mit Anmeldung	Turnhalle Lessing GS
		Handarbeitscafé	dienstags 11-12.30 Uhr, mit Anmeldung	Stadtteiltreff
Yoga		momentan findet das Angebot nicht statt	Stadtteiltreff	
Seniorentreff		mittwochs 14-15.30 Uhr, mit Anmeldung	Stadtteiltreff	
Spaziergang / Bewegungsangebot		mittwochs 10.30-11.30 Uhr, mit Anmeldung	Stadtteiltreff	
Sanftes Yoga für Senioren		freitags 9.45-10.45 und 11-12 Uhr, mit Anmeldung	Stadtteiltreff	
Handarbeitstreff		dienstags 14-15.30 Uhr, mit Anmeldung	Stadtteiltreff	
Kinderclub		freitags 15.30-17 Uhr, mit Anmeldung	Stadtteiltreff	
Bauchtanz		freitags 16.30-17.30 Uhr, mit Anmeldung	Turnhalle Lessing GS	
Medienwerkstatt für Kinder		momentan findet das Angebot nicht statt	Goethestr. 129	
Senioren / Seniorinnen	2 Eltern-Kind-Spielgruppen Spatzennest	donnerstags 8.45-10.15 und 10.30-12 Uhr	Stadtteiltreff	
	Bildungswerkstatt	Di. 16-17.30 Uhr und Do. von 15.30-17.15 Uhr	Stadtteiltreff	
	Taekwondo für Kinder	dienstags 17-18 Uhr, mit Anmeldung	Turnhalle Lessing GS	
	griechische Tanzfolklore	sonntags 15-18 Uhr, mit Anmeldung	Turnhalle Lessing GS	
	Lesetempel, Lesepatenschaften	momentan findet das Angebot nicht statt	Lessing GS	
	Ferienprogramm	Oster- und Sommerferien	Stadtteiltreff	
	Bücherbus	Pausiert bis Januar 2021	vor dem Stadtteiltreff	
	Volleyball für Jugendliche	sonntags 13-16 Uhr, mit Anmeldung	Turnhalle Lessing GS	
	JuWilli	mittwochs 15-17 Uhr, nach Vereinbarung	Stadtteiltreff	
	gesundes Frühstück GS Lessing und Pestalozzi	täglich	GS Lessing und Pestalozzi	
Kinder / Jugendliche				

In Kontakt bleiben – Gemeinschaft, auch mit Corona

Es ist unglaublich, wie schnell die Zeit im letzten halben Jahr vorübergegangen ist – zumindest gefühlt noch schneller als sonst. Das Thema Corona mit den damit verbundenen Einschränkungen begleitet uns seit Monaten, und wir wollen natürlich die Gesundheit aller schützen. Dennoch möchten wir mit den

Menschen im Viertel in Kontakt bleiben und Gemeinschaft leben. So haben wir nach den Lockerungen Ende Juli das gute Wetter und den schönen Außenbereich unseres Stadtteiltreffs genutzt und zu ersten Treffen eingeladen. Selbstverständlich wurde dabei auf die Einhaltung der Hygienekonzepte

geachtet. Auch mit den Abstandsregeln haben die Teilnehmerinnen vom „Handarbeitscafé“ und „Sanften Yoga für Senioren“ das Wiedersehen und die Gespräche sehr genossen.

*Brigitte Turinsky,
Quartiersmanagerin*



Das Handarbeitscafé trifft sich im Freien



Die ersten Seniorentreffen nach dem Lockdown

Kinderclub to go

Die Corona-Pandemie und die damit verbundene Schließung von Schulen, Kitas, Freizeiteinrichtungen und auch des Stadtteiltreffs hat uns im Kinderclub vor neue Herausforderungen gestellt. Wir haben uns natürlich gefragt: Wie geht es den Kindern mit Kontaktbeschränkungen und Ausgangssperre? Viel Zeit und Langeweile, keine Freunde treffen und kein Spielplatzbesuch. Was können wir tun?

So entstand die Idee den normalen Kinderclub in den Kinderclub to go um-

zuwandeln. Gedacht, getan: Wir gingen an die Planung und Umsetzung. Haben Hygienemaßnahmen aufgestellt und überlegt, was wir realistischerweise anbieten könnten. Herausgekommen sind zum Beispiel Bastelideen mit Material, Rätsel, Rezepte, Quizfragen und mehr – das alles wurde zum Abholen für zu Hause zusammengestellt. Ab dem 28. April konnten sich die Kinder jeden Dienstag nachmittag ihr kleines „Ideen- und Beschäftigungspäckchen“ entweder am Stadtteiltreff oder am Familienstützpunkt in der familienschwinge abholen. Schnell stellte sich heraus, dass auch kleinere Geschwisterkinder gerne ein altersgerechtes Päckchen hätten. Das wurde natürlich ebenfalls geschnürt und so war schließlich für Groß und Klein etwas dabei.

Umgesetzt konnte diese Idee nur mit der tatkräftigen Unterstützung des Bundesfreiwilligen Tobias Fischer werden. Er hat die Päckchen vorbereitet und hatte außerdem beim Abholen ein Auge drauf, dass die wichtigen Abstandsregeln eingehalten wurden. Eine kleine Abwechslung in der ungewöhnlichen, neuen Zeit.

*Nicole Lösch
Ehrenamtliche im Kinderclub*



Bufdis übergeben Staffelstab

Leonie Laabs löst Tobias Fischer im Stadtteiltreff ab

Im vergangenen Jahr hat Tobias Fischer einen Bundesfreiwilligendienst im Stadtteiltreff abgeleistet. Jetzt beginnt für ihn ein neuer Lebensabschnitt, zu dem wir ihm alles Gute wünschen. Gleichzeitig begrüßen wir an dieser Stelle unsere neue Bufdine, Leonie Laabs.

Hallo liebe Bewohnerinnen und Bewohner des Konradviertels,

so schnell geht ein Jahr vorbei und damit leider auch mein Bundesfreiwilligendienst im Stadtteiltreff Konradviertel.

Es hat mir sehr viel Freude gemacht, den Stadtteiltreff auf vielfältige Weise in verschiedenen Tätigkeitsbereichen zu unterstützen: ob bei der Büroarbeit, beim Erstellen von Plakaten und Flyern oder bei der Organisation und Durchführung von Kursen und Angeboten für alle Altersgruppen. Besonders wertvoll war für mich der Kontakt zu Ihnen, den vielen unterschiedlichen Menschen hier aus dem Viertel. Diese Erfahrung

hat mich bereichert und wird mich begleiten.

Einige Highlights, wie das Stadtteilstfest, habe ich – bedingt durch die Einschränkungen der Corona Pandemie – leider verpasst. Auf jeden Fall plane ich im nächsten Jahr als Ehrenamtlicher dabei zu sein.

Last but not least möchte ich mich beim Team und den Ehrenamtlichen des Stadtteiltreffs für die schöne Zeit, die

vielen Erfahrungen und das Lachen herzlich bedanken.

*Tobias Fischer,
Bundesfreiwilliger*



Tobias Fischer mit einer kleinen Stadtteiltreff-Besucherin

Hallo liebe Bewohnerinnen und Bewohner des Konradviertels,

mein Name ist Leonie, ich bin 18 Jahre alt und seit September hier im Stadtteiltreff als Bundesfreiwillige tätig.

Meine Aufgaben als „Bufdine“ sind sehr vielfältig. Ich treffe jeden Tag auf verschiedenste Menschen aus dem Konradviertel und helfe ihnen wo ich kann. Außerdem unterstütze ich meine Kolleginnen im Büro sowie bei der

Organisation und Vorbereitung der Programme. Ab und zu bin ich auch mit dem Fahrrad im Viertel unterwegs, wenn ich beispielsweise Plakate für die unterschiedlichen Veranstaltungen verteile. Vielleicht entdecken Sie mich mal dabei! Wegen Corona gehört ein morgendlicher Rundgang im Gebäude des Stadtteiltreffs zu meinen täg-

lichen Aufgaben, dabei desinfiziere ich alle Türklinken, damit wir ein sicheres Umfeld für alle hier schaffen. Die Zusammenarbeit mit Kindern macht mir besonders viel Spaß. Trotzdem ist es für mich interessant auch in Kontakt mit etwas älteren Menschen zu kommen und ihnen in den Bereichen zu helfen, die für meine Generation selbstverständlich sind. Man kann sehr viel voneinander lernen.

Für mich ist der Bundesfreiwilligendienst die perfekte Möglichkeit, um sowohl Erfahrungen in Bürotätigkeiten aber auch im Bereich der sozialen Arbeit zu sammeln. Ein großes Praktikum, das mir dabei hilft mich selbst weiterzuentwickeln und den richtigen Arbeitsweg für mich zu finden. Ich freue mich auf eine erlebnisreiche Zeit mit meinen Kolleginnen und auch mit allen Bewohnerinnen und Bewohnern des Konradviertels!

*Leonie Laabs,
Bundesfreiwillige*



Guter Start ins Kinderleben

Unterstützung für junge Eltern

Der Alltag mit Babys und Kleinkindern steckt voll neuer Herausforderungen. Er bringt Freude, kostet aber auch viel Kraft. Unsicherheiten und Fragen können auftreten: Warum fühle ich mich im Gegensatz zu anderen Müttern und Vätern so erschöpft? Warum schreit mein Kind so viel? Schaffe ich es finanziell? Welche Hilfen können beantragt werden? ... usw. Falls keine hilfreiche Unterstützung durch Familie oder Freundeskreis

möglich ist, lohnt es sich oft, sich zu überwinden und frühzeitig professionelle Hilfe bzw. Unterstützung zu suchen. Zum Beispiel bei der Koordinationsstelle Frühe Kindheit (KoKi) in Ingolstadt. Sie unterstützt (werdende) Eltern bis zum vollendeten dritten Lebensjahr des Kindes. Die Beratung kann auf Wunsch der Eltern im KoKi-Büro, zu Hause, in einer Praxis oder KiTa sowie an einem ganz neutralen Ort stattfinden. Die KoKi

informiert dann über passende Unterstützungsmöglichkeiten (z.B. Beratungsstellen, Praxen, Familienbildungsstätten) und sucht

mit den Eltern gemeinsam nach passenden Lösungsmöglichkeiten.

Bei Bedarf kann die KoKi auch die Unterstützung durch sog. Gesundheitsorientierte Familienbegleiter (GFB) in die Wege leiten. Dabei handelt es sich um berufserfahrene Hebammen oder Kinderkrankenschwestern, die sich durch eine Zusatzausbildung zur GFB weiterqualifiziert haben. Sie unterstützen Familien in der Regel bis zum ersten Lebensjahr zu Hause und geben hilfreiche Tipps. Bei Fragen zu Ernährung, Haushaltsführung, Zeitmanagement oder finanzielle Angelegenheiten etc. kann auch ein Haushaltstraining über die KoKi die passende Hilfe für eine Familie sein.

Die KoKi begleitet und berät:

- vertraulich
- kostenfrei
- unbürokratisch
- in allen (belastenden) Lebenssituationen

Kontakt

Stadt Ingolstadt / Amt für Jugend und Familie
Koordinationsstelle Frühe Kindheit (KoKi)

Rathausplatz 7, 85049 Ingolstadt
Zimmer 6 und 7 im 3. Stock

Telefon 0841 305-45815

E-Mail: koki@ingolstadt.de

Internet: www.ingolstadt.de/koki

Wir nehmen uns gerne Zeit für Sie, daher bitten wir um Terminvereinbarung

Çocukların hayatına iyi bir başlangıç

Genç Ebeveynlere Destek

Bebekler ve yeni yürümeye başlayan çocuklarla günlük yaşam birçok yeni güçlüklerle doludur. Sevinç getirir ama aynı zamanda çok fazla güç gerektirir. Belirsizlikler ve sorular ortaya çıkabilir: Neden diğer annelerin ve babaların aksine kendimi bu kadar yorgun ve bitkin hissediyorum? Çocuğum neden bu kadar çok bağıırıyor? Maddi olarak bunun üstesinden gelebilir miyim? Ne tür yardımlar talep edilebilir? ... vb. Ailenizden veya arkadaşlarınızdan herhangi bir yardım veya destek alamıyorsanız, kendinizi aşır erkenden profesyonel yardım veya destek almak oldukça faydalı olacaktır. Örneğin Ingolstadt'taki Erken Çocukluk Koordinasyon Merkezinde (KoKi). Burası Anne

ve Baba adaylarını çocuklarının üçüncü yaşına kadar desteklemektedir.

Ebeveynlerin talebi üzerine danışmanlık hizmetleri KoKi merkezinde, evde, muayenehanede, kreşte veya tamamen tarafsız bir yerde gerçekleştirilebilir. KoKi daha sonra sizlere en uygun destek seçenekleri (örn. Danışma merkezleri, muayenehaneler, aile eğitim merkezleri) hakkında bilgilendirmekte ve uygun çözümler bulmak için ebeveynlerle birlikte çalışmaktadır.

KoKi, gerekli durumlarda, sağlık odaklı aile refakatçilerinden (GFB) de destek sağlayabilir. Bunlar profesyonel olarak deneyimli ebeler veya GFB olarak ek

eğitim almış pediatri hemşireleridir. Genellikle bir yaşına kadar aileleri evde desteklerler ve yararlı tavsiyeler vermektedirler. Beslenme, ev idaresi, zaman yönetimi veya mali vb. konularda sorularınız olduğu takdirde KoKi aracılığıyla Ev İdaresi Eğitimi de bir aile için doğru bir yardım seçeneği olabilir.

KoKi aşağıdaki belirtiltiği gibi eşlik eder ve tavsiyelerde bulunur:

- gizli
- ücretsiz
- bürokratik olmayan
- tüm (stresli) yaşam durumlarında

Хороший старт в жизнь с детьми

Поддержка для молодых родителей

Жизнь с младенцами и маленькими детьми полна новых препятствий. Она приносит много радости, но требует при этом много сил. Появляется неуверенность и вопросы: почему по сравнению с другими мамами и папами я так измотан? Почему мой ребенок так много кричит? Осилю ли я это финансово? Какую помощь можно получить? И так далее, и так далее. Если вам не хватает поддержки семьи или друзей, часто имеет смысл преодолеть себя и вовремя начать искать профессиональную помощь или поддержку. Например, в координационном центре раннего детства (КоКи - КоКи) в Ингольштадте. Там помогают родителям и будущим родителям до полных трех лет ребенка.

По желанию родителей консультацию можно провести в офисе КоКи, дома, у врача или в детском саду, а также на нейтральной территории. КоКи проинформирует вас о подходящих возможностях поддержки (например, консультационных центрах, врачах, центрах работы с семьями) и вместе с родителями подыщет подходящие пути решения вопросов.

При необходимости КоКи может оказать поддержку с помощью так называемых ориентированных на сохранение здоровья семейных консультантов (Gesundheitsorientierte

Familienbegleiter (GFB). При этом речь идет об опытных акушерах или детских медсестрах, которые прошли повышение квалификации на базе GFB. До года они, как правило, помогают семьям на дому и дают полезные советы. Тренинг по ведению быта, организованный КоКи, может помочь семье с вопросами питания, организации времени или финансовыми вопросами.

КоКи сопровождает и консультирует:

- конфиденциально
- бесплатно
- без бюрократии
- во всех (сложных) жизненных ситуациях

Gestalten Sie Familienbildung mit!

Zweite Elternbefragung in Ingolstadt

Wie groß ist in Ingolstadt der Bedarf an familienbildenden Angeboten? Das möchte die Koordinationsstelle Familienbildung wissen und führt dazu im Herbst zum zweiten Mal eine Elternbefragung durch.

Die Koordinationsstelle möchte beispielsweise wissen, wie gut die Familiencafés in den Stadtteiltreffs ankommen, wie groß die Nachfrage nach Eltern-Kind-Gruppen ist oder ob mehr Informationsveranstaltungen zu Themen wie Schwangerschaft und Geburt, Schulprobleme oder Gesundheit durchgeführt werden sollten. Die Befragung findet in Zusammenarbeit mit der Katholischen Universität Eichstätt-Ingolstadt statt. Sie soll Weiterentwicklungen zur ersten Befragung im Jahr 2015 aufzeigen und neue Bedarfe ermitteln. In Ingolstadt existieren bereits viele

Angebote für Familien, die von unterschiedlichen Einrichtungen angeboten werden, etwa in den drei Ingolstädter Familienstützpunkten, in den Stadtteiltreffs, in Beratungsstellen oder auch in Kitas. Die Befragung soll helfen, diese familienbildenden Angebote zu verbessern und weiterzuentwickeln, damit In- noch mehr Ingol-

städter Eltern in ihrem Erziehungsalltag informiert und unterstützt werden können.

Die Befragung, an der sich alle Ingolstädter Familien beteiligen können, findet überwiegend online statt. Schwerpunkte der Befragung sind Schulen, Kitas sowie Einrichtungen der Familienbildung, wie zum Beispiel Beratungsstellen. Dort wird gezielt für die Umfrage geworben und werden Fragebögen verteilt. Im Internet kann der Fragebogen abgerufen werden unter www.familienbildung.ingolstadt.de.

Über Ihre Teilnahme freuen wir uns sehr!

Bettina Strobel, Familienbildung



Aile Eğitimi Şekillendirmeye Yardımcı Olun!

Ingolstadt'daki ikinci Aile Anketi

Ingolstadt'ta Aile Eğitimi Hizmetlerine duyulan ihtiyaç ne kadar büyük? Aile Eğitimi Koordinasyon Merkezinin de bilmek istediği de budur. Bu nedenle sonbaharda ikinci kez bir Aile anketi gerçekleştirilecek.

Koordinasyon Merkezi, örneğin, Semt Buluşma Ofislerinde aile kafelerinin ne kadar iyi karşılandığını, ebeveyn-çocuk gruplarına olan talebin ne kadar büyük olduğunu veya hamilelik ve doğum, okul sorunları veya sağlık gibi konularda daha fazla bilgilendirme etkinliği yapılıp yapılmaması konusunda bilgi sahibi olmak istemektedir.

Yapılacak olan Anket, Eichstätt-Ingolstadt Katolik Üniversitesi ile işbirliği içerisinde gerçekleştirilecektir. Bu Anket 2015 yılında yapılan ilk anketteki gelişmelerin ortaya çıkarılmasını ve yeni ihtiyaçların belirlenmesini amaçlanmaktadır.

Ingolstadt'ta ailelere yönelik çeşitli kurumlar tarafından sunulan çok sayıda hizmet bulunmaktadır. Örneğin Ingolstadt'ın üç Aile Destek Merkezinde, Semt Buluşma Ofislerinde, Danışma Merkezlerinde veya Kreşlerde. Gerçekleştirilecek olan bu Anket, Ailelere yönelik sunulan hizmetlerin iyileştirilmesine ve daha da geliştirilmesine yardımcı olmayı



amaçlanmaktadır, böylece Ingolstadt'da yaşayan birçok ebeveyn çocuklarını yetiştirdikleri günlük yaşamlarında bilgilendirilebilecek ve desteklenecek.

Ingolstadt'da yaşayan tüm Ailelerinin katılabileceği bu anket, çoğunlukla çevrimiçi olarak gerçekleştirilecektir. Anketin ağırlıklı olarak uygulanacağı yerler ise okullar, kreşler ve danışma merkezleri gibi Aile Eğitim Merkezlerinde olacaktır. Oralarda özellikle Anketin duyuruları yapıp dağıtılacaktır. Ankete internette www.familienbildung.ingolstadt.de adresinden erişebilirsiniz.

Katılımınızdan son derece mutlu oluruz!

Bettina Strobel, Aile Eğitimi

Поучаствуйте в создании семейных программ!

Второй опрос родителей в Ингольштадте

Каков спрос на предложения, связанные с семейными программами, в Ингольштадте? Это хочет выяснить координационный пункт, занимающийся семейными программами, и осенью во второй раз проводит для этого опрос родителей. Координационный пункт хочет, например, узнать, какой успех имеют семейные кафе в центрах встречи района, каков спрос на группы для родителей и детей и нужно ли проводить больше информационных мероприятий на такие темы как беременность и роды, проблемы в школе или здоровье.

Опрос проводится совместно с Католическим университетом Айхштетт-Ингольштадт. Он должен

показать, что было создано по результатам опроса в 2015 году, а также выяснить, какие новые потребности появились у семей. В Ингольштадте уже существует широкий ряд предложений для семей. Их можно найти в разных учреждениях, например, в трех центрах поддержки семей Ингольштадта, в центрах встречи района, консультационных центрах и детских садах. Опрос поможет улучшить и развить эти предложения для семей, чтобы больше родителей в Ингольштадте могли получить информацию и поддержку в воспитательном процессе.

Опрос, в котором могут принять

участие все семьи Ингольштадта, будет проводиться по большей части в онлайн-формате. Основными темами опроса будут школы, детские сады, учреждения для поддержки семей, например, консультационные пункты. Там будут специально привлекать к участию в опросе, а также распространять анкеты-опросники.

В интернете анкету-опросник можно найти по ссылке www.familienbildung.ingolstadt.de

Мы рады вашему участию в опросе!

*Беттина Штробель,
Программы для семей*

„dis← →TANZ“ ... im Jugendkultursommer 2020

Mit alljährlich stattfindenden Tanz- und Theaterprojekten gehört der Jugendkultursommer seit 2006 zu den kreativen und inklusiven Angeboten für Jugendliche aus Ingolstadt.

Doch dieses Jahr war alles anders. Bereits im Februar hatte sich eine große Gruppe von Jugendlichen verschiedener Ingolstädter Schulen zusammengefunden, um unter professioneller Anleitung ein Tanztheaterstück zu erarbeiten. Doch dann kam die Corona-Pandemie und machte nach wenigen Workshops alles zunichte. Denn geplant waren intensive Proben mit rund achtzig Jugendlichen aus Ingolstadt und Partnerstädten, gemeinsame Unternehmungen und Ausflüge und nicht zuletzt die Vorstellungen vor Hunderten Menschen im Festsaal des Stadttheaters. Das alles war aufgrund der gebotenen Abstandsregeln

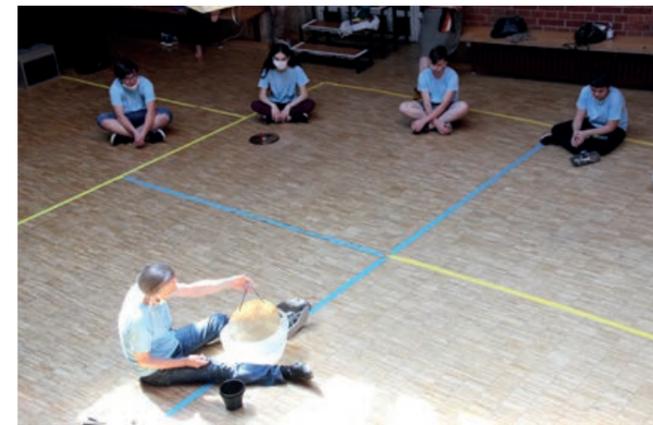
und Kontaktbeschränkungen natürlich nicht mehr möglich.

Doch die Stiftung Jugend fragt e.V., die den Jugendkultursommer organisiert, wollte auf keinen Fall alles sausen lassen. Schnell war die Idee geboren, eine virtuelle Spielwiese einzurichten, um die Jugendlichen zumindest über das Internet zu Hause erreichen zu können. Die Künstlerinnen und Künstler aus den Bereichen Tanz, Choreografie und Musik erstellten viele kurze Videoclips, in denen sie Tanzbewegungen oder auch Möglichkeiten der Klangerzeugung aus Alltagsgegenständen erklärten. So blieb man mit der Gruppe der Jugendlichen in Kontakt und einige produzierten sogar kurze Videoclips von sich selbst. Auch wenn das etwas anderes ist, als gemeinsam zu proben oder zu musizieren, so konnten die Teilnehmerinnen und Teil-

nehmer ein wenig inspiriert werden, sich während des Lockdowns kreativ zu beschäftigen. Und dann, im Juli, wurde es doch noch möglich, sich persönlich zu treffen. In kleineren Gruppen und unter Einhaltung eines Mindestabstands bzw.

dem Tragen einer Maske konnten die virtuell vermittelten und neue Inhalte zusammen geprobt werden. Da jedoch öffentliche Vorstellungen weiter schwierig gewesen wären entschied man sich, Videos aus gefilmten Sequenzen und aufgenommenen Klangerzeugungen zu produzieren. Diese wurden unter dem treffenden Titel „dis← →TANZ“ veröffentlicht und können unter www.jugendkultursommer.de angesehen werden.

Wolfgang Bittlmayer



Wir sind dabei

Der Handarbeitstreff häkelt für die Landesgartenschau

Das Büro der Landesgartenschau hat dazu aufgerufen und wir machen mit. Mit den gesammelten Werken von Häkelbegeisterten soll eine blumige Installation aus gehäkelten Blüten und Blättern entstehen – das Gemeinschaftskunstwerk „die gehäkelte Gartenschau“. Die Damen aus dem Handarbeitstreff beteiligen sich natürlich an dem Kunstwerk und häkeln schon fleißig viele verschiedene farbenprächtige Blumen. Das

fertige Werk soll einmal die „Villa Fips“ schmücken, die ein Teil der jungen Gartenschau sein wird. Gerade jetzt, in dieser Zeit ist es eine schöne Gelegenheit zusammen etwas zu gestalten. Die Teilnehmerinnen des Handarbeitstreffs freuen sich Teil dieses tollen Projekts zu sein!

Leonie Laabs, Bundesfreiwillige



Wege ins Theater

Ein besonderes Projekt nimmt seinen Lauf

Mit der Idee in Ingolstadt Kindertheater anzubieten haben Anja Sprotte von Künstler an die Schulen e.V. und Daniela Richter im Frühling 2019 mit der Pfarrei St. Martin in Mailing, dem Stadtteiltreff Konradviertel und dem Verein g'scheiterhaufen theater e.V Bündnispartner für das Projekt Wege ins Theater gewonnen.

Die Kinder sollten mit den Theatermachern Daniela Richter, Viktorija Haderer und Andreas Richter gemeinsam ein Theaterstück entwickeln, mit Rollen experimentieren, sich ausprobieren, Szenen gestalten, Sprechtechniken kennenlernen und vieles mehr. Begeistert starteten alle in die Theaterarbeit. Doch mit dem Lockdown kam der Stillstand. Sollte es das gewesen sein? Wir hatten

glücklicherweise alle Szenen mitgefilmt und so entstand die Idee: Statt Theater gibt's einen Film mit den Kindern. In Videokonferenzen erarbeiteten wir mit den kleinen Schauspielerinnen und Schauspielern den Titel unseres Films: Der schönste Film der Welt – Chaos im Königreich. Unzählige Videoschnipsel, Bilder, Übungsaufgaben wurden hin und hergeschickt. Die Kinder kostümierten sich und drehten ihre eigenen Szenen. Im Juli dann, mit der Lockerung der Auflagen, konnten wir im Freien weiterarbeiten. Wie an einem richtigen Set wurden viele Szenen mehrmals gedreht. Jedes Kind improvisierte dabei seinen Text und seine Bewegungen. Schließlich wurden die Szenen zu einem kompletten Film geschnitten. Unsere Filmpremiere fand am 27. September im Pfarrsaal von St Martin in Mailing statt.

Vielen Dank an alle Helfer, Unterstützer und an die Kinder, die zu großen Schauspielern herangewachsen sind!

Wege ins Theater ist ein außerschulisches Theaterprojekt für Kinder und Jugendliche, die in sozialen, finanziellen oder bildungsbezogenen Risikolagen aufwachsen. Der Projektträger, die ASSITEJ Deutschland ist mit dem Förderprojekt Wege ins Theater Programmpartnerin von „Kultur macht stark, Bündnisse für Bildung“, einem Programm des Bundesbildungsministeriums.

Andreas Richter,
g'scheiterhaufen theaterschule



Besprechung des Films in der Videokonferenz



Phantastische Szenen aus dem Film „Chaos im Königreich“



Fotos: Andreas Richter

Und plötzlich war alles anderes

die Arbeit im Familienstützpunkt in einer besonderen Zeit

Der Lockdown im März und die daraus folgenden Einschränkungen haben die Arbeit, Angebote und Workshops im Familienstützpunkt familienSchwinge sehr beeinflusst. Auf einmal konnten keine offenen Treffs, Spielgruppen oder ähnliches stattfinden, um in Kontakt mit den Familien zu kommen und zu bleiben.

Durch das Engagement unserer Referentinnen und Spielgruppenleiterinnen war allen Beteiligten schnell klar, dass jetzt neue Wege gefunden werden mussten, um die Familien zu erreichen. So konnten einige Angebote und Workshops digital durchgeführt und den Eltern zugänglich gemacht werden. Außerdem fanden in Kooperation mit dem Stadtteiltreff Konradviertel „to go“ Angebote für Familien und Kinder statt.

Die Kinder konnten sich beispielsweise immer dienstags auf den „Kinderclub to go“ freuen. An den beiden Anlaufstellen „Stadtteiltreff Konradviertel“ und „Familienstützpunkt“ bekamen sie Bastelanregungen und Spielideen für zu Hause.

Leider mussten wir auch das Familiencafé im Stadtteiltreff aussetzen. Es wurde schließlich ab Mitte Juli durch das „Familiencafé to go“ fortgeführt. Immer montags zur gewohnten Familiencafé-Zeit stand den Eltern die Familiensprechstunde zur Verfügung. Außerdem konnten sich die Familien ein kleines Heftchen mit leckeren Kochrezepten, Bastelideen und pädagogischen Themen abholen.

Um so mehr haben wir uns gefreut als im Juli durch die verkündeten Lo-

ckerungen, die Arbeit im Familienstützpunkt wieder „hochgefahren“ werden konnte. Da es das Wetter sehr gut mit uns meinte, wurden fast alle Angebote im Freien abgehalten. Die Familien und Kinder waren sehr froh



Die Naturspielgruppe (oben) und die spanische Spielgruppe (rechts) trafen sich meistens im Freien



endlich wieder ein Stück „Normalität“ zu erfahren und sich mit anderen austauschen zu können. Hier zeigte sich, wie wichtig unsere Arbeit für und mit den Familien ist und dass Familienbildung hauptsächlich „analog“ stattfinden sollte. Unsere aktuellen Angebote und freien Plätze in den Spielgruppen können gerne telefonisch unter 0841 9373567 angefragt werden.

Simone Werner, Leitung
Familienstützpunkt familienSchwinge



Kinderclub to go am Familienstützpunkt



Stadteiltreff Konradviertel

Oberer Taubentalweg 65
85055 Ingolstadt
Telefon: 0841 305-45830
Fax: 0841 305-45839
E-Mail:
stadteiltreff-konradviertel@ingolstadt.de

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag, 9 bis 12 Uhr,
Dienstag und Donnerstag,
14 bis 16 Uhr

Alle Informationen und weitere Angebote aus Bildung, Sport und Freizeit im Internet
www.ingolstadt.de/sozialestadt oder im Stadteiltreibüro Konradviertel

AHA + L Formel gegen Corona



Stadt Ingolstadt



Abstand
1,5 Meter



Hygiene



Alltags-
maske



Lüften

www.ingolstadt.de/corona